



Township of East Hawkesbury Canton de Hawkesbury Est

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2018-01
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : January 8/le 8 janvier 2018
Heure / Time : 7 :00 p.m./19h00
Endroit / Location: Council Chambers, St. Eugène, ON
Président / Chair: Robert Kirby
Préparé par / Prepared by: Mary McCuaig

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
Robert Kirby, <i>maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Robert Kirby, <i>Mayor</i>
Richard Sauvé, <i>maire-adjoint</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Richard Sauvé, <i>Deputy-Mayor</i>
Stéphanie Sabourin, <i>conseillère</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Stéphanie Sabourin, <i>Councillor</i>
Karina Sauvé, <i>conseillère</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Karina Sauvé, <i>Councillor</i>
Simon Rozon, <i>conseiller</i> <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Simon Rozon, <i>Councillor</i>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
Luc Lalonde- DG/Greffier-Trésorier	Luc Lalonde -CAO/Clerk-Treasurer
Jean-François Santerre- Surintendant de la Voirie	Jean-Francois Santerre- Roads Superintendent

<p>1. Ouverture de l'assemblée</p> <p style="text-align: right;">Résolution #2018-06 Proposée par: Karina Sauvé Appuyée par : Stéphanie Sabourin</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte. Adoptée</p> <p>2. Modifications et additions à l'ordre du jour 13.2- Session à huis clos pour personnel 7.2- Rapport du surintendant de la voirie pour décembre 2017.</p> <p>3. Adoption de l'ordre du jour</p> <p style="text-align: right;">Résolution #2018-07 Proposée par: Karina Sauvé Appuyée par : Stéphanie Sabourin</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant. Adoptée</p>	<p>1. Call to Order</p> <p style="text-align: right;">Resolution #2018-06 Moved by: Karina Sauvé Seconded by : Stéphanie Sabourin</p> <p>Be it resolved that the present meeting be opened. Carried</p> <p>2. Changes and Additions to the Agenda 13.2- Closed session for personnel 7.2- Report from Roads Superintendent for December 2017.</p> <p>3. Adoption of Agenda</p> <p style="text-align: right;">Resolution #2018-07 Moved by Karina Sauvé Seconded by: Stéphanie Sabourin</p> <p>Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable. Carried</p>
---	---

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Item #12.1- Richard Sauvé pour chèques #5568 et 5581.

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

Résolution #2018-08
Proposée par : Richard Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux suivantes soient approuvées tel que présentées:

Le 11 décembre, 2017- Réunion ordinaire
Le 18 décembre 2107- Réunion extraordinaire

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Résolution #2018-09
Proposée par Richard Sauvé
Appuyée par Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux suivantes soient approuvées tel que présentées:

Le 11 décembre, 2017- Comité des loisirs

Adoptée

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

Résolution #2018-10
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

7.3- Qu'il soit résolu que le rapport des activités du département suivant soit approuvé tel que présenté:

Département de construction– Pour le mois de décembre, 2017

Adoptée

Résolution #2018-10A
Proposée par: Stéphanie Sabourin
Appuyée par : Karina Sauve

7.2- Qu'il soit résolu que le rapport des activités du département suivant soit approuvé tel que présenté:

Département de la voirie – Pour le mois de décembre, 2017

Adoptée

8. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucun

9. Délégations

Aucun

10. Demandes au comité de division de terrains de**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

Item 12.1- Richard Sauvé for cheques #5568 and 5581.

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

Resolution #2018-08
Moved by : Richard Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

Be it resolved that the following minutes be adopted as presented:

December 11, 2017- Regular meeting
December 18, 2017- Special meeting

Carried

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

Resolution #2018-09
Moved by Richard Sauvé
Seconded by Karina Sauvé

Be it resolved that the following minutes be adopted as presented:

December 11, 2017- Recreation Board

Carried

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

Resolution #2018-10
Moved by Karina Sauvé
Seconded by Stéphanie Sabourin

7.3- Be it resolved that the department activity report be adopted as presented:

Building Department- For the month of December 2017

Carried

Resolution #2018-10A
Moved by : Stéphanie Sabourin
Seconded by : Karina Sauve

7.2- Be it resolved that the department activity report be adopted as presented:

Roads Department Department- For the month of December 2017.

Carried

8. Unfinished Business from Previous Meetings

None

9. Delegations

None

10. Applications for Prescott-Russell Land Division

Prescott-Russell

Résolution #2018-11
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par Richard Sauvé

10.1- Qu'il soit résolu que le conseil du Canton de Hawkesbury Est approuve la demande de morcellement de terrain #B-069-2017, Gaetan et Etienne Brunette, affectant la propriété sur une partie du lot 2, concession 5 du Gore, élargissement d'un terrain, sujet aux conditions suivantes:

1. Que des frais administratifs au montant de \$100.00 soient payés à la municipalité de Hawkesbury Est.
2. Que des frais de révision au montant de \$200.00 soient payés à la municipalité de Hawkesbury Est.

Adoptée

11. Règlements municipaux

Résolution #2018-12
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

11.1- Qu'il soit résolu que le règlement No. 2018-01, étant un règlement pour autoriser un prêt temporaire pour l'année 2018 pour les dépenses courantes, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Résolution #2018-13
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

12.1- Qu'il soit résolu que les comptes payés pour les comptes payables si-dessus soit approuvés:

Compte général décembre 2017 \$885,373.93 (à l'exception des chèques #5568, 5581 payable à GRS Sanitation)
Département de la voirie décembre 2017 \$50,181.25

Adoptée

Résolution #2018-14
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que les comptes payés pour les comptes payables si-dessus soit approuvés :
Compte général décembre 2017 Cheques #5568, 5581 payable à GRS Sanitation.

Adoptée

13. Autres**Committee**

Resolution #2018-11
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by Richard Sauvé

10.1- Be it resolved that Council approves the request for land division #B-069-2017, Gaetan and Etienne Brunette, affecting the property on Part of Lot 2, Concession 5 Gore, lot enlargement, subject to the following conditions:

- 1) That administrative fees in the amount of \$100.00 be paid to the Township of East Hawkesbury;
- 2) That application review fees in the amount of \$200.00 be paid to the Township of East Hawkesbury.

Carried

11. Municipal By-Laws

Resolution #2018-12
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

11.1- Be it resolved that By-Law No. 2018-01, being a by-law to authorize temporary borrowing for the year 2018 to meet current expenditures, be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

12. Approval of the Variance Report and accounts payable

Resolution #2018-13
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

12.1- Be it resolved that the accounts paid for the accounts payable be approved as follows:

General Account December 2017 \$885,373.93 (EXCEPT cheques #5568, 5581 payable to GRS Sanitation)
Roads Department December 2017 \$50,181.25

Carried

Resolution #2018-14
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

Be it resolved that the accounts paid for the accounts payable be approved as follows:
General account December 2017 cheques #5568,5581 payable to GRS Sanitation.

Carried

13. Other Business

Résolution #2018-15
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

Resolution #2018-15
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

13.1- Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que Grafik Communication soit embaucher pour préparer un nouveau site web pour la municipalité selon l'estimé en date du 11 décembre, 2017.

Adoptée

13.1- Be it resolved that Council approves that Grafik Communication be hired to prepare a new website for the municipality as per the quotation received dated December 11, 2017.

Carried

Résolution #2018-17
Proposée par: Stéphanie Sabourin
Appuyée par : Richard Sauvé

Resolution #2018-17
Moved by : Stéphanie Sabourin
Seconded by : Richard Sauvé

13.2 – Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local.

Adoptée

13.2- Be it resolved that the present meeting be adjourned to a closed session for the following purpose:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

Carried

Résolution #2018-18
Proposée par: Richard Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

Resolution #2018-18
Moved by : Richard Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

14. Rapports mensuels divers

Aucun

14. Various Monthly Reports

None

15. Correspondance

Résolution #2018-16
Proposée par: Richard Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

15. Correspondence

Resolution #2018-16
Moved by : Richard Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

15.1- Qu'il soit résolu que la correspondance tel que décrite à l'ordre du jour du 8 janvier 2018 soit reçu et classer.

Adoptée

15.1- Be it resolved that the correspondence as listed on the agenda of January 8, 2018 be received and filed.

Carried

16. Évènements à venir

Aucune

16. Coming Events

None

17. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution #2018-19
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Stéphanie Sabourin

Resolution #2018-19
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Stéphanie Sabourin

17.1-Qu'il soit résolu que le règlement n° 2018-03 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 8 janvier, 2018 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-Law n° 2018-03 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of January 8, 2018 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

18. Ajournement

18. Adjournment

Résolution #2018-20
Proposée par: Karina Sauvé
Appuyée par : Richard Sauvé

Resolution #2018-20
Moved by : Karina Sauvé
Seconded by : Richard Sauvé

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit
ajournée à 20h25.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned
at 8:25 p.m.

Carried

Robert Kirby
Maire/Mayor

Luc Lalonde
Greffier-Trésorier / Clerk-Treasurer